

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 16 maart 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Ministerie van Financiën wordt gemachtigd om twintig personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen in de graad van opsteller van financiën, met ingang van 1 januari 1994 voor een duur van zes maanden, bij de Administratie van het kadaster.

Art. 2. Het Ministerie van Financiën wordt eveneens gemachtigd om honderd dertig personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen in de graad van opsteller van financiën, met ingang van 1 januari 1994 en voor een periode van zes maanden bij de Administratie van de BTW, registratie en domeinen.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 mei 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 16 mars 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Ministère des Finances est autorisé à engager dans le grade de rédacteur des finances, à partir du 1^{er} janvier 1994, et pour une durée de six mois, vingt personnes sous le régime de contrat de travail à l'Administration du cadastre.

Art. 2. Le Ministère des Finances est également autorisé à engager dans le grade de rédacteur des finances, à partir du 1^{er} janvier 1994, et pour une période de six mois, cent trente personnes sous le régime de contrat de travail à l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mai 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 1448

3 MEI 1994. — Koninklijk besluit betreffende de premie ten behoeve van producenten van schapevlees

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1967 houdende oprichting van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en afschaffing van de Handelsdienst voor Ravitaillering en van de Dienst voor Economische Recuperatie;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 363/93 van 10 februari 1993;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 1323/90 van de Raad van 14 mei 1990 tot vaststelling van een bijzondere steun voor de schape- en geitenhouderij in bepaalde probleemgebieden van de Gemeenschap laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 363/93 van 10 februari 1993;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3493/90 van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van de premie aan producenten van schape- en geitenvlees en laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 2070/92 van 30 juni 1992;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3901/89 van de Raad van 12 december 1989 tot vaststelling van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3007/84 van de Commissie van 26 oktober 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de premie ten behoeve van schapevleesproducenten, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 3204/92 van 3 november 1992;

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 1448

3 MAI 1994. — Arrêté royal relatif à la prime au bénéfice des producteurs de viande ovine

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats-membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1967 portant création de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture et supprimant l'Office commercial du Ravitaillement et l'Office de Récupération économique;

Vu le règlement (CEE) n° 3013/89 du Conseil du 25 septembre 1989, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande ovine, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 363/93 du 10 février 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 1323/90 du Conseil du 14 mai 1990, instaurant une aide spécifique à l'élevage ovin et caprin dans certaines zones défavorisées de la Communauté, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 363/93 du 10 février 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 3493/90 du Conseil du 27 novembre 1990 établissant les règles générales relatives à l'octroi de la prime au bénéfice des producteurs de viandes ovine et caprine, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2070/92 du 30 juin 1992;

Vu le règlement (CEE) n° 3901/89 du Conseil du 12 décembre 1989 établissant la définition des agneaux engraisés en carcasses lourdes;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires;

Vu le règlement (CEE) n° 3007/84 de la Commission du 26 octobre 1984 portant modalités d'application de la prime au bénéfice des producteurs de viande ovine, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3204/92 du 3 novembre 1992;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2814/90 van de Commissie van 28 september 1990 houdende bepalingen voor de toepassing van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 642/92 van 13 maart 1992;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2385/91 van de Commissie van 6 augustus 1991 houdende nadere voorschriften voor een aantal bijzondere gevallen in verband met de definitie van producenten en producentengroeperingen in de sector schape- en geitenvlees, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 2564/92 van 2 september 1992;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3567/92 van de Commissie van 10 december 1992 houdende toepassingsbepalingen inzake het maximum aantal premies per producent, de nationale reserves en de overdracht van premierechten waarin is voorzien bij verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 3534/93 van 21 december 1993;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2700/93 van de Commissie van 30 september 1993 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de premie ten behoeve van schape- en geitenvleesproducenten;

Gelet op de beschikking van de Commissie van 11 mei 1990 betreffende de controles ter plaatse in het kader van de premieregeling voor schape- en geitenvleesproducenten;

Gelet op het overleg met de regionale Regeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen teneinde zich te schikken naar de voorafgaande verordeningen van de Raad en de Commissie;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. **Bedrijf** : het geheel van de produktie-eenheden op autonome wijze beheerd door een producent en gelegen op het nationaal grondgebied.

2. **Produktie-eenheid** : ruimtelijk gebonden geheel van produktie-middelen die nodig zijn om één of meerdere land- of tuinbouwspeculaties te bedrijven.

3. **Producent** : is de natuurlijke persoon, de rechtspersoon of groepering van natuurlijke personen of van beide die verantwoordelijk is voor het beheer en de uitvoering van de landbouwactiviteiten op één of meerdere produktie-eenheden of meerdere produktie-eenheden en die hierbij permanent ten minste tien oaien houdt.

Behoudens het in artikel 1, § 3, van verordening (EEG) nr. 2385/91 bedoelde geval is de producent de eigenaar van het schapenbestand. Indien meerdere natuurlijke of rechtspersonen eigenaar zijn van het schapenbestand wordt diegene die het grootste aandeel heeft in de verkoop van de produkten van de schapenhouderij als producent aangemerkt.

4. **Producentengroepering** : elke vorm van groepering, vereniging of samenwerking waarin producenten wederzijdse rechten en plichten hebben, op voorwaarde dat de omvang van het bestand van elke producent kan worden onderscheiden overeenkomstig artikel 2, § 2, van verordening (EEG) nr. 2385/91.

5. **De Minister** : de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft.

6. **Zone** : één van de hierna omschreven gebieden :

a) **Zone I** : het probleemgebied zoals vastgesteld bij het ministerieel besluit van 4 september 1990 tot toekenning van een jaarlijkse compenserende vergoeding voor de permanente belemmeringen aan de landbouwers van probleemgebieden.

b) **Zone II** : de rest van het Belgische grondgebied.

Art. 2. Overeenkomstig de bepalingen van de verordeningen (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 en nr. 1323/90 van de Raad van 14 mei 1990 wordt aan de producenten of de groeperingen van producenten een oaienpremie toegekend.

Art. 3. § 1. Het aantal premierechten dat aan de producent wordt toegewezen is gelijk aan het aantal dieren waarvoor hem een premie is toegekend voor het verkoopseizoen 1991, of voor een

Vu le règlement (CEE) n° 2814/90 de la Commission du 28 septembre 1990 portant modalités d'application de la définition des agneaux engraisés en carcasses lourdes, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 642/92 du 13 mars 1992;

Vu le règlement (CEE) n° 2385/91 de la Commission du 6 août 1991 portant modalités d'application de certains cas particuliers relatifs à la définition des producteurs et des groupements de producteurs dans le secteur de la viande ovine et caprine, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2564/92 du 2 septembre 1992;

Vu le règlement (CEE) n° 3567/92 de la Commission du 10 décembre 1992 portant modalités d'application relatives aux limites individuelles, réserves nationales et transfert de droits prévus par le règlement (CEE) n° 3013/89 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur des viandes ovine et caprine, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3534/93 du 21 décembre 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires;

Vu le règlement (CEE) n° 2700/93 de la Commission du 30 septembre 1993 portant modalités d'application de la prime au bénéfice des producteurs de viandes ovine et caprine;

Vu la décision de la Commission du 11 mai 1990 concernant les inspections sur place dans le cadre de l'application du régime de prime au bénéfice des producteurs de viandes ovine et caprine;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prendre sans retard des mesures afin de se conformer aux règlements du Conseil et de la Commission visés au préambule;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. **Exploitation** : l'ensemble des unités de production géré de manière autonome par un producteur et situé sur le territoire national.

2. **Unité de production** : ensemble lié dans l'espace, des moyens de production qui sont nécessaires pour exploiter une ou plusieurs spéculations agricoles ou horticoles.

3. **Producteur** : la personne physique, la personne morale ou le groupement de personnes physiques ou de personnes morales ou des deux qui est responsable de la gestion et de l'exécution des activités agricoles sur une ou plusieurs unités de production et qui y détient d'une manière permanente au moins dix brebis.

A l'exception du cas visé à l'article 1, § 3, du règlement (CEE) n° 2385/91, le producteur est le propriétaire du troupeau ovin. Dans le cas où plusieurs personnes physiques ou morales sont propriétaires du troupeau ovin, est considéré comme étant le producteur, la personne qui réalise la majeure partie des ventes des produits de l'élevage ovin.

4. **Groupeement de producteurs** : toute forme de groupement, d'association ou de coopération qui comporte l'existence de droits et obligations réciproques entre producteurs à condition que la taille du troupeau de chaque producteur soit individualisée conformément à l'article 2, § 2, du règlement (CEE) n° 2385/91.

5. **Le Ministre** : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

6. **Zone** : une des régions décrites ci-après :

a) **Zone I** : la zone défavorisée comme fixée par l'arrêté ministériel du 4 septembre 1990 octroyant aux agriculteurs des régions défavorisées une indemnité compensatoire annuelle des handicaps naturels permanents.

b) **Zone II** : le reste du territoire belge.

Art. 2. Conformément aux dispositions des règlements (CEE) n° 3013/89 du Conseil du 25 septembre 1989 et n° 1323/90 du Conseil du 14 mai 1990, une prime à la brebis est octroyée aux producteurs ou aux groupements de producteurs.

Art. 3. § 1. Le nombre des droits à la prime qui sont attribués au producteur est égal au nombre d'animaux pour lesquels une prime lui a été octroyée au titre de la campagne de commercialisation 1991,

voorafgaand verkoopseizoen in geval van toepassing van artikel 5bis, § 2, van verordening (EEG) nr. 3013/89; dit aantal wordt verminderd met een door de Minister vastgesteld percentage voor de aanleg van de nationale reserve.

In toepassing van artikel 5bis, § 5, a), van verordening (EEG) nr. 3013/89 dient het verkoopseizoen 1991 tot de vaststelling van de in dat lid bedoelde coëfficiënt.

§ 2. De Minister bepaalt de categorieën van producenten die premierechten kunnen bekomen uit de nationale reserve, alsmede uit de extra reserve voorzien bij artikel 5ter, § 3, van verordening (EEG) nr. 3013/89.

Art. 4. § 1. In geval van overdracht van een bedrijf aan een andere producent door vererving, uit kracht van een akte waarbij de eigendom of het vruchtgebruik van onroerende goederen overgedragen of aangewezen wordt, alsook uit kracht van een akte van pacht, onderpacht of overdracht van pacht, en in geval van samenvoeging van bedrijven door twee of meer producenten kan de producent al zijn premierechten gelijktijdig overdragen, zonder afname voor de nationale reserve.

§ 2. In andere omstandigheden dan deze bedoeld in § 1, kan de producent zijn premierechten ook geheel of gedeeltelijk overdragen aan andere producenten. In dat geval wordt een percentage, vastgesteld door de Minister, van de over te dragen rechten afgenomen voor de nationale reserve.

§ 3. De producent kan de premierechten die hijzelf niet voornemens is te gebruiken tijdelijk overdragen aan andere producenten.

§ 4. De Minister bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van de in §§ 1, 2 en 3, bedoelde overdrachten.

Art. 5. Om de oienpremie te kunnen bekomen moet de producent of, in voorkomend geval de producentengroepering, een premieaanvraag indienen. De Minister bepaalt de modaliteiten van deze premieaanvraag.

Art. 6. De Minister wijst de dienst aan die wordt belast met de uitbetaling van de premies alsmede met de terugvordering van de ten onrechte betaalde premies.

Art. 7. Overtredingen van dit besluit, van de uitvoeringsbesluiten, van de verordeningen (EEG) nr. 3013/89 en nr. 3508/92 van de Raad en van de EEG-verordeningen tot vaststelling van de algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen van dit premiestelsel worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 4 januari 1993.

Art. 9. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 mei 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

ou d'une campagne antérieure en cas d'application de l'article 5bis, § 2, du règlement (CEE) n° 3013/89; ce nombre est diminué d'un pourcentage fixé par le Ministre pour la constitution de la réserve nationale.

En application de l'article 5bis, § 5, a), du règlement (CEE) n° 3013/89 le coefficient visé à ce paragraphe est déterminé par référence à la campagne de commercialisation 1991.

§ 2. Le Ministre détermine les catégories de producteurs qui peuvent obtenir des droits à la prime de la réserve nationale et de la réserve supplémentaire prévue par l'article 5ter, § 3, du règlement (CEE) n° 3013/89.

Art. 4. § 1^{er}. En cas de transfert d'une exploitation à un autre producteur par succession, en vertu d'un acte translatif ou déclaratif de propriété ou d'usufruit d'immeuble ainsi que d'un acte portant bail, sous-bail ou cession de bail, et en cas de mise en commun d'exploitation par deux ou plusieurs producteurs, le producteur peut transférer simultanément tous ses droits à la prime sans retenue pour la réserve nationale.

§ 2. Dans les situations autres que celle visée au § 1^{er}, le producteur peut transférer partiellement ou totalement ses droits à la prime à d'autres producteurs. Dans ce cas, un pourcentage des droits à transférer, fixé par le Ministre, est retenu pour la réserve nationale.

§ 3. Le producteur peut céder temporairement à d'autres producteurs les droits à la prime qui ne sont pas destinés à être utilisés par lui-même.

§ 4. Le Ministre définit les conditions et les modalités des transferts visés aux §§ 1, 2 et 3.

Art. 5. Pour obtenir la prime à la brebis, le producteur ou, le cas échéant, le groupement de producteurs, doit introduire une demande de prime. Le Ministre fixe les modalités de cette demande de prime.

Art. 6. Le Ministre désigne le service qui est chargé du paiement des primes ainsi que du recouvrement des primes indûment payées.

Art. 7. Les infractions au présent arrêté, à ses arrêtés d'exécution, aux règlements (CEE) n° 3013/89 et n° 3508/92 du Conseil et aux règlements (CEE) établissant les règles générales et les modalités d'application de ce régime de prime sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 4 janvier 1993.

Art. 9. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 mai 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

COUR D'ARBITRAGE

F. 94 — 1449

Arrêt n° 38/94 du 10 mai 1994

[C — 21161]

Numéro du rôle : 600

En cause : le recours en annulation de l'article 13 du décret de la Communauté française du 21 décembre 1992 portant diverses mesures en matière de Culture, d'Affaires sociales, d'Enseignement et de Budget, introduit par l'Université de Liège et d'autres.

La Cour d'arbitrage,

composée du juge faisant fonction de président P. Martens, du président L. De Grève, et des juges H. Boel, Y. de Wasseige, J. Delruelle, E. Cerexhe et H. Coremans, assistée du greffier H. Van der Zwalmen, présidée par le juge faisant fonction de président P. Martens.